

كأيات كليلة ودمنة

17

الجرذ و السنور



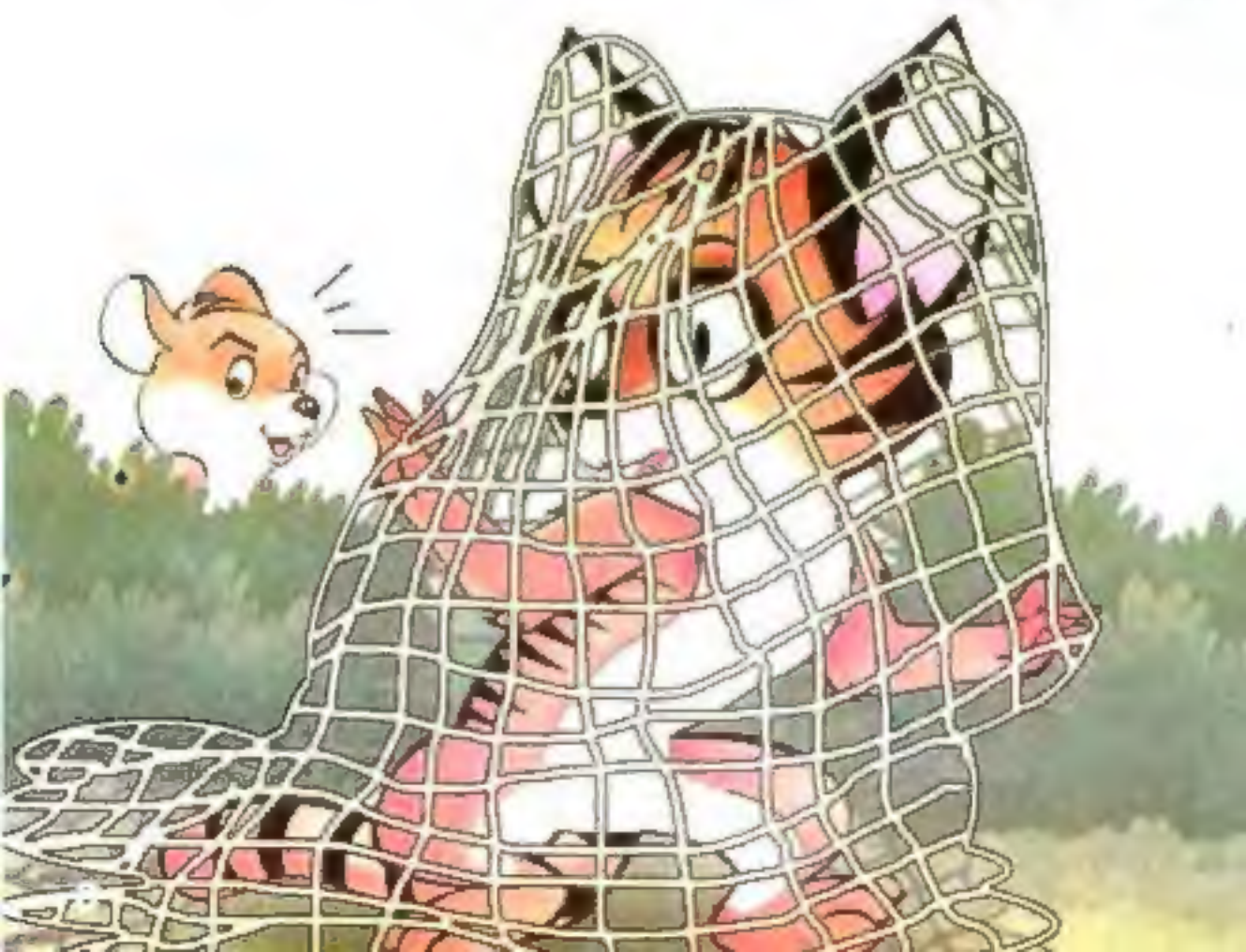
يقدم: السيد السيد عبد القادر
بريشة: السيد الشافي سيد
الشرف: السيد السيد



يُحكى أنه في مكان ما كانت توجد شجرة عظيمة ، هائلة الضخامة ..
وأنه تحت هذه الشجرة كان يوجد جحر ستور يُطلق عليه اسم (رومي) .
وأنه قريباً منه كان يوجد جحر جرد يُطلق عليه اسم (فريدون) .
وكانت بين (رومي) و (فريدون) عداوة شديدة ، منذ زمن ، فلم يكن
أحدهما يحب الآخر ، بل كان يأمل في التخلص منه .
وكان هذا المكان مليئاً بالطيور والحيوانات ، فكان الصيادون يرتادونه
كثيراً للصيد .



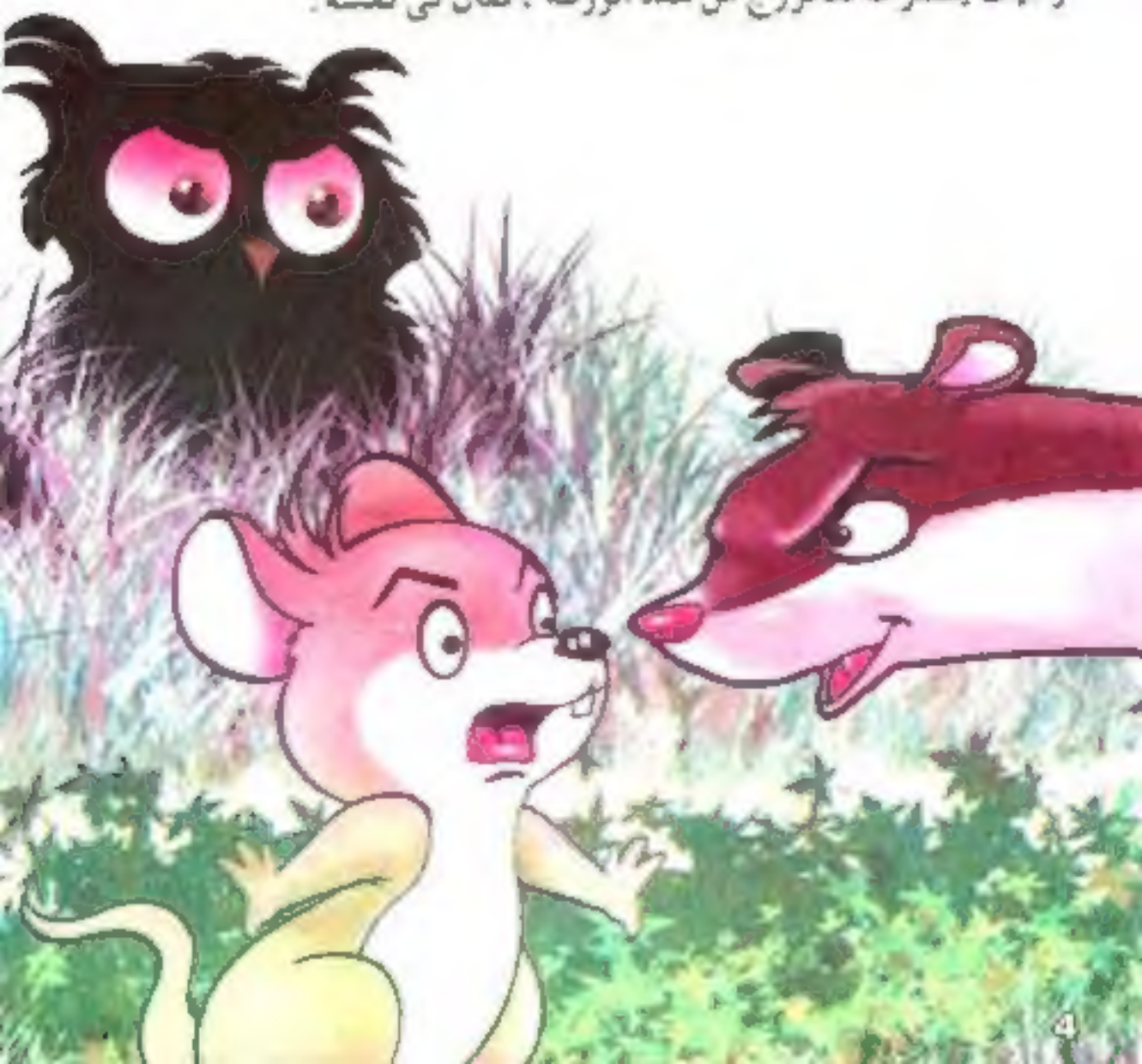
وذات يوم قدم إلى هذا المكان صيادٌ ماهرٌ ، فنصب شبكته بالقرب من جحر
 (رومي) ، ثم ذهب لقضاء بعض حاجاته ، حتى يقع في الشبكة صيدٌ .
 وسرعان ما خرج (رومي) من جحره ، فوقع في الشبكة ، ولم يستطع أن
 يخرج منها .
 وبعد قليل خرج (فريدون) من جحره ، باحثاً عن شيء يأكله ، وهو حذرٌ
 كل الحذر من عدوه (رومي) .
 وفجأة رأى الجرذ غريمه السور داخل الشبكة ، فاستبشر بذلك خيراً ، وقال
 في نفسه :
 - قد خلصني الله من عدوي اللدود إلى الأبد . سرعان ما يأتي الصياد ،
 ليأخذه ، ويسلخ جلده .



وبينما الجرذ (فريدون) شارد في خواطره السعيدة هذه ، رأى بومة واقفة على غصن الشجرة ، فخاف منها ، والتفت خلفه ليهرب ، فرأى (ابن عرس) متربصاً به ومستعداً لاختطافه ، فخاف الجرذ وقال في نفسه :

— إذا رجعت ورأيت اختطفتني ابن عرس ، وإن تقدمت أمامي الفرسى السور ، وإن ذهبت يميناً أو شمالاً اختطفتني البومة .

وهكذا وقف الجرذ المسكين متحيراً في أمره ، وهو لا يدري ماذا يصنع ، وكيف يتصرف للخروج من هذه الورطة ، فقال في نفسه :



ـ هذا بلاءٌ عظيمٌ قد أحاط ، وشروءٌ كثيرةٌ قد تجمعت حولي ، ومحنٌ كثيرةٌ قد ابتليتُ بها ، ولكن أحمد الله على أنه أعطانى عقلاً ذكياً ، فلا يفزعني شيء ، ولا تقتلني الدهشة ، ولا يتمزق قلبي رعباً من هول كل هذه المخاطر التي تحيط بي ، فالعاقِلُ هو الذي يحسن استخدام عقله في مثل هذه المواقف الخطيرة ، ليخرج من المحنة بسلام .

وبعد تفكير سريع ، قال الجرذ في نفسه :

ـ لست أرى لي مخرجاً من هذا البلاء إلا مصالحة السنور ، والاتفاق معه ، حتى وإن كان أعدى أعدائي ؛ لأنه قد نزل به من البلاء مثل ما قد نزل بي . المهم أن ينصت إلى كلامي ، ويثق أن في نجاتي نجاته ، فيوافق على معاونتي إياه .



وتقدم الجرذ من السنور ، فقال له :

- كيف حالك أيها الغريم القديم ؟!

فقال السنور في ضيق :

- في ضنك وضيق ، وأظن أن ذلك يسرك ..

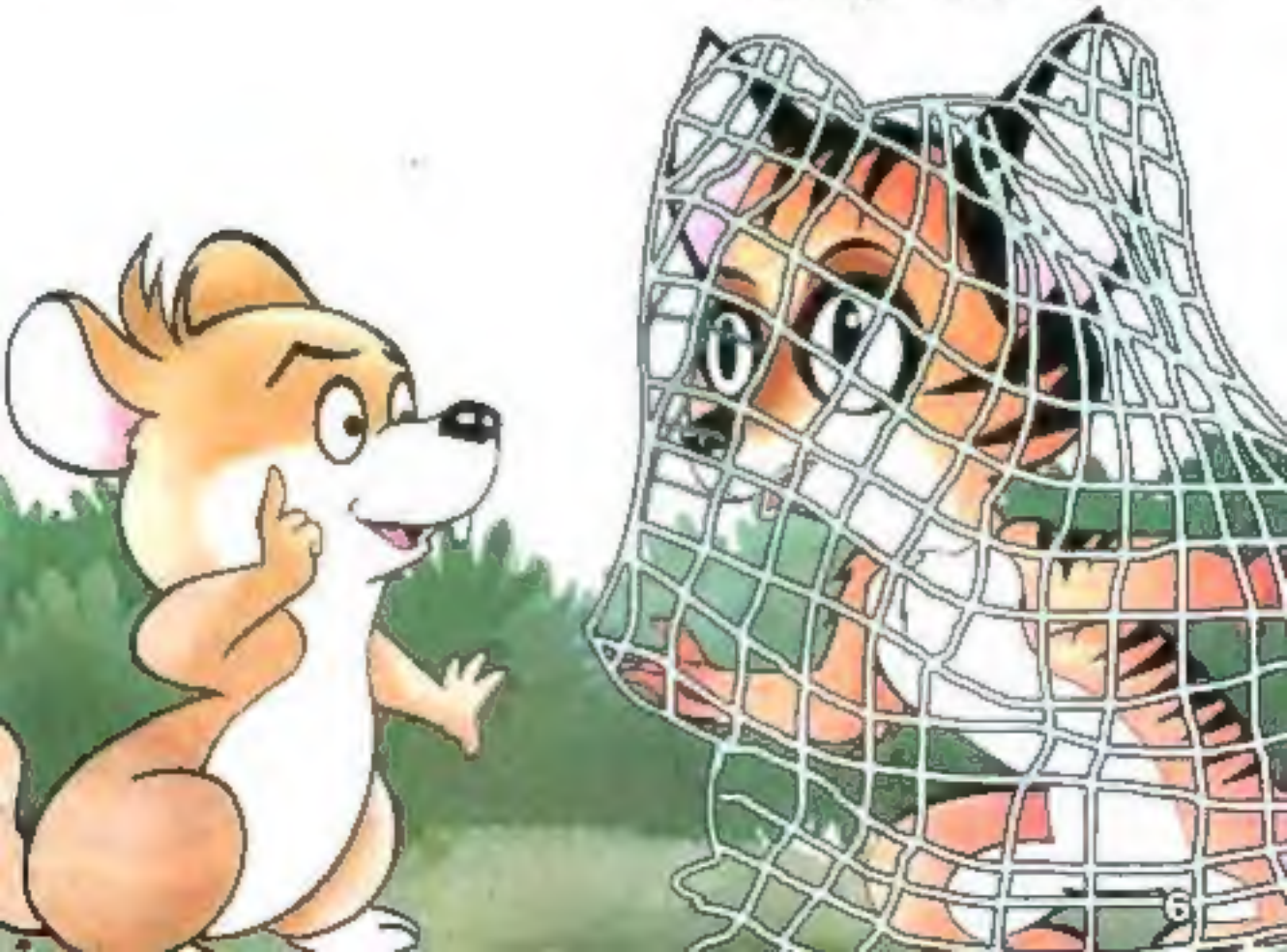
فقال الجرذ في لهجة صادقة :

- كيف أسر بذلك ، وأنا الآن شريكك في البلاء ؟! لقد جئت إليك أعرض

عليك أن نترك العداوة قليلاً ، حتى ننجو كلانا من هذه المحنة .. وثق أنني

صديق في كلامي ، وأنه لا حاجة لي إلا بخلاصك من هذه الشباك .. من الأفضل

أن ننجو معا بدل أن نهلك معا .



فقال السنور :

— ما الذى يدرينى أنك صادق فى كلامك ، وأنها ليست خُدعة من خدعك ؟

فقال الجرذ بلهجة صادقة :

— إن ابن عرس كامن لى من الخلف ، والبومة متربصة لى من فوق الشجرة ،
فإن أعطيتنى الأمان قرصت حبال الشبكة ، وخلصتكَ من هذه الورطة .

فلما رأى السنور ابن عرس كامنا من خلف الجرذ ، والبومة متربصة له فوق
الشجرة ، أدرك صدق كلامه ، ورغبته الجادة فى مساعدته ، فقال له :

— لقد تحققت من صدق كلامك ، أنا أيضا راغب فى الخلاص من هذه
الشبكة اللعينة ، فلننبذ عداوتنا جانبا ، ولنتعاهد على أن يساعد كل منا
الآخر بصدق وإخلاص ، حتى ننجو من هذه المحنة .



فقال الجرذ :

- اتفقنا .. سادنو منك الآن طالما أنك قد أعطيتني الأمان ، وأقرض حبال الشبكة كلها إلا حبلاً واحداً أبقيه ، ولن أقرضه إلا في اللحظة المناسبة التي أختارها أنا .

فتمجب السنور وقال :

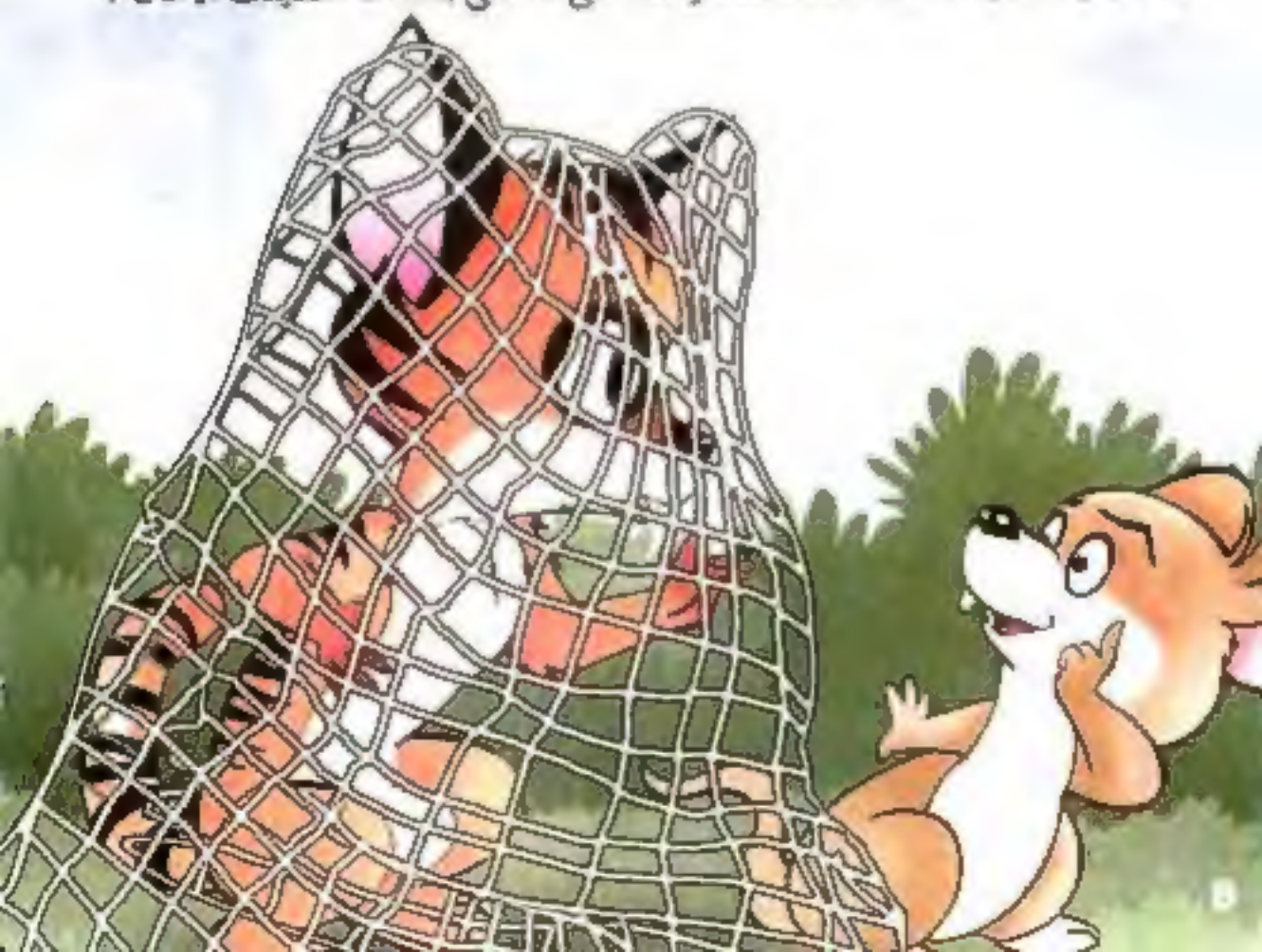
- ولم تترك هذا الحبل دون قرص ، وتبقيتي أسيراً بسببه ؟!

فقال الجرذ :

- هذا الحبل سوف أستبقيه ، حتى أستوثق لنفسي منك .

فقال السنور :

- أنت وما تحب ، طالما أنك لست واتقا مني ، حتى بعد أن أعطيتك الأمان .



وبدا الجرذ يعمل في همّة ونشاطٍ على قرص حبال الشبكة . فلما رأى ابنُ عرس والبومة أن الجرذ بدأ في قرص حبال الشبكة ، ينس كلُّ منهما من انصرافه ، وابتعد كلُّ منهما ؛ ليعث عن صيدٍ آخر .

ولما رأى الجرذ أن الخطر قد زال ، أخذ يتكاسل في قرص حبال الشبكة . وأحس السنور بذلك ، فقال له :

— ما لي أراك متكاسلاً عن قرص حبال الشبكة .. هل شعرت بالأمان لأن أعدائك قد رحلوا ، فلا تريد أن تتمّ العمل الذي عاهدتني عليه .. إن وعد الجرذ دينٌ عليه ، والكريم لا يقصر في حق صاحبه ، فلم يردّ عليه الجرذ بكلمة ،



واستمر السنور مذكراً إياه بما اتفقا عليه قائلاً :

ـ لقد كان لك في سابق مودتي من النفع والفائدة ما لا تُنكره ، ولهذا فانت
مدين لي ويجب أن تخلصني من هذه الشبكة اللعينة .. لا تذكر العداوة التي
كانت بيني وبينك ، لأن الذي حدث بيننا من الصلح يجب أن ينسيك ذلك .
وسكت السنور قليلاً .. ثم استمر قائلاً :

ـ إذا كنت قد نويت الغدري ، فإنني أذكرك أن عاقبة الغدر وخيمة ، وأن
الكرام لا يكون إلا شكوراً غير حقود .. وإن أسرع عقوبة هي عقوبة الغدر ،
وإن من يتضرع إليه الناس في الغمة ، ويسألونه العفو عند المقدرة ، فلم يرحم
ولم يعف هو غادر .



فتكلم الجرد أحيوا ، وقال بعد طول صمت

— إن الصديق نوعان . صديق طائع فحسار ، وصديق يكون بالاضطرار ،
وكلاهما برجو المصعة ، ويحترس من المصرة . فأما الصديق الطائع المختار ،
فهو الذي يأتئنه المرء في جميع الأحوال . وأما الصديق بالاضطرار كما هو
حالي معك الآن ، ففي بعض الأحوال يأمن المرء إليه ، وفي بعض الأحوال يتخذ
حذره منه . ولكن اطمئن فأنا مؤف لك بما قطعته على نفسي ، من تحليصك
من هذه الشبكة ، لكسي أيضا محرسك منك ، حشية أن يصيبني ما الحاسي إلى
مصلحتك . وأخذك أنت إلى قبول الصلح مني



فقال الستور :

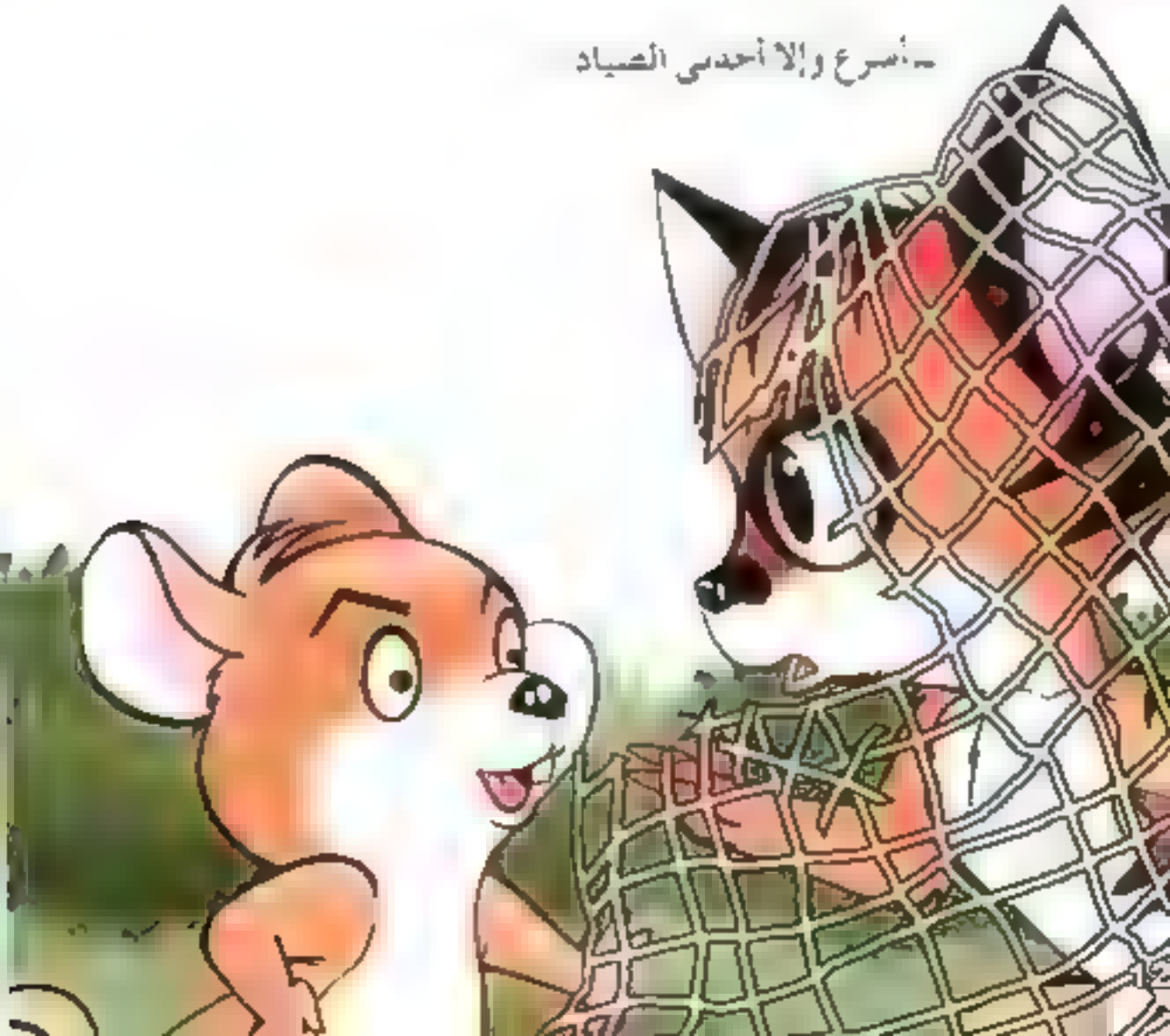
— هذا الرقاع منك يُحسبُ لك في ميران حسانتك .

وقال الجرد :

— سوف أمسى في عملى ، فاقطع الحبال كلها ، إلا عقدة واحدة سوف
أتركك مربوطاً فيها ، ولا أقطعها إلا فى اللحظة التى أراك فيها مشعولاً ، حتى
لا تقهر على وتأخذنى ، وذلك عندما أرى الصياد قادمًا نحونا .
وعاد الجرد يواصل عمله فى قرص حبال الشبكة ، حتى ظهر الصياد ، فقال

له الستور

— أسرع وإلا أخذنى الصياد



فقال له الجرذ :

.. اطمئن .. لم تبق إلا آخر عُقْدة .

وفي اللحظة التي وصل فيها الصياد قرض الجرذ العقدة الأخيرة ، فقفز
السور فوق الشجرة ، واختبأ الجرذ في جحره ، والصياد ينظر بدهشة وذهول
إلى شبكته الممزقة .. ثم حملها ورحل .

وبعد قليل خرج الجرذ من وكرة ، وخاف أن يقترب من السور ، فناداه
السور قائلاً :

.. أيها الصديق المخلص الناصح ، لماذا لا تقترب مني ، حتى

أجازيك خيراً على ما قدمت لي من معروف ؟



فظل الجرد في مكانه محاذراً أن يقترب منه ، واستمر السنور قائلاً :

— تعال إلي يا أخي ولا تقطع رجائي ، لأن من اتخذ صديقاً وقطع رجاءه حرم ثمرة إخائه ، وينس من منفعة الإخوان والأصدقاء لبعضهم .

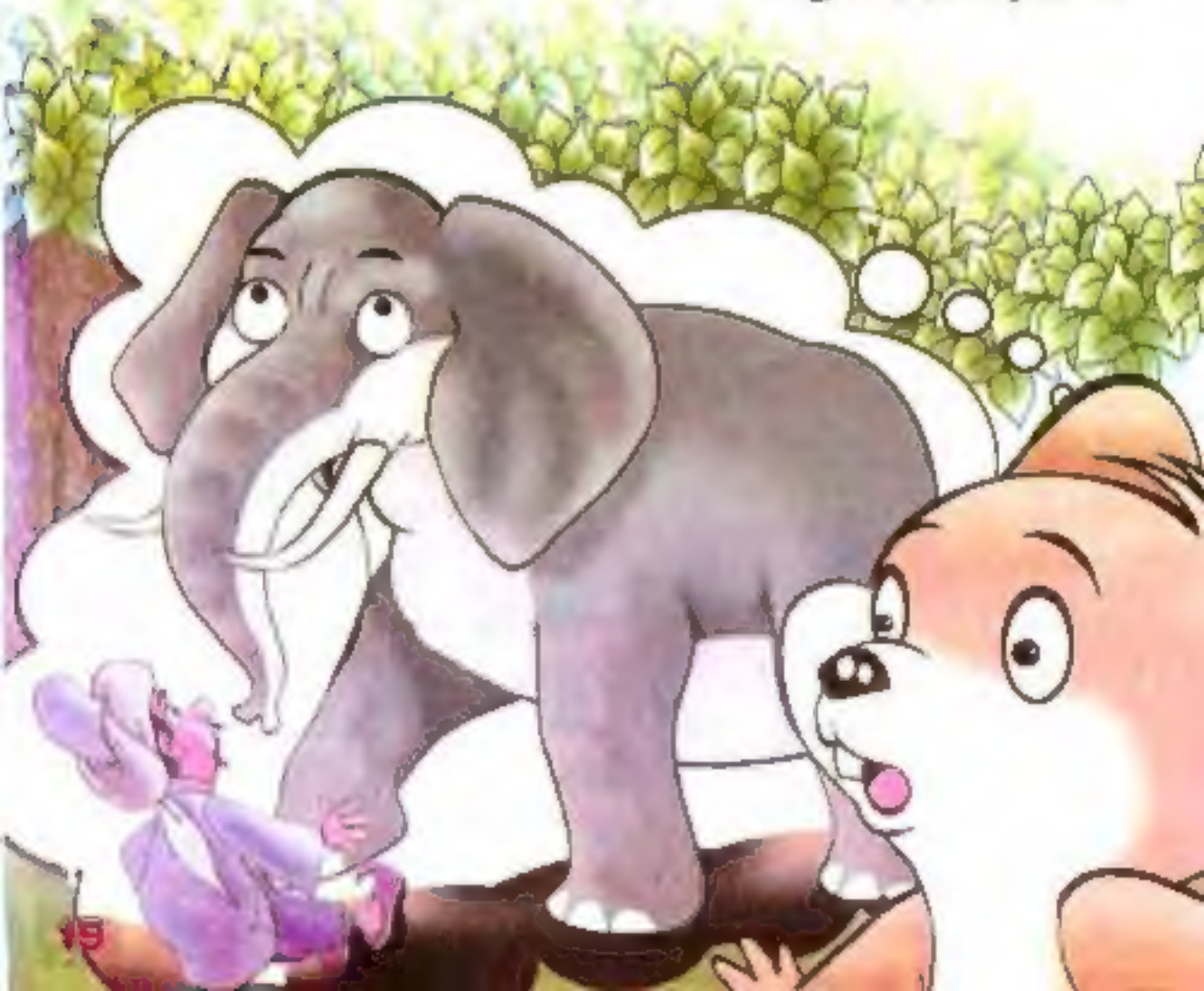
فظل الجرد واقفاً في مكانه محاذراً منه ، ولم يتطرق بكلمة ، بينما راح السنور يتقسم له بأغلظ الأيمان بأنه صادق في مودته له ، وأنه راغب في مكافاته على المعروف الذي قدمه إليه ، فقال الجرد :

— رب صداقة ظاهرة ، لكنها تحمل في باطنها عداوة كامنة ، وهي أشد خطراً وضرراً من العداوة الظاهرة .. ومن لم يحترس من مثل هذه الصداقة



يكون مثل الرجل الذي يركب تاب الفيل الثائر ، ثم يغلبه النعاس ،
فيستيقظ ليجد نفسه تحت أقدام الفيل . فيدوس عليه ويقتله .. لقد سُمي
الصديق صديقاً لما يرجوه المرء من نفعه . وسمي العدو عدواً لما يخافه المرء من
ضرره .. والعاقل هو الذي إذا رجا نفع العدو أظهر له الصداقة ، وإذا خاف ضرر
الصديق أظهر له العداوة .. لقد زالت الآن صداقتنا ، فاتركني وشأني .
وعبثاً حاول السنور أن يثبته بأنه صديق له ، وليس عدواً كما كان في الماضي .
لقال له السنور ، بعد أن يقس منه :

— أنت وما تحب يا أخى ..



وقال له الجرذ :

- أنا الآن أحب لك من البقاء والسلامة ، ما لم أكن أحبه لك من قبل ، وكل ما أرجوه منك أن تعاملني بمثل ذلك .

فقال السنور :

- وأنا أرجو لك ذلك .

وهكذا عاد كل من الجرذ والسنور إلى حياتهما القديمة ، بعد أن جمعت بينهما الصداقة في لحظات الخطر .

(تمت)

الطبعة الأولى : ١٩٧٧ / ٢ - ٢

الطبعة الثانية : ١٩٩٠ / ٢ - ٢

